



安全理事会

第六十四年

临时逐字记录

第**六一七四**次会议

2009 年 7 月 30 日星期四上午 10 时举行

纽约

主席:	鲁贡达先生	(乌干达)
成员:	奥地利	迈尔-哈廷先生
	布基纳法索	索姆达先生
	中国	刘振民先生
	哥斯达黎加	乌尔维纳先生
	克罗地亚	维洛维奇先生
	法国	里佩尔先生
	日本	高须先生
	阿拉伯利比亚民众国	沙勒格姆先生
	墨西哥	埃列尔先生
	俄罗斯联邦	多尔戈夫先生
	土耳其	乔尔曼先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·索沃斯爵士
	美利坚合众国	赖斯女士
	越南	邓黄江先生

议程项目

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第二十一次进度报告 (S/2009/344)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。

09-43293 (C)



请回收

上午 10 时 15 分开会。

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第二十一次进度报告 (S/2009/344)

主席(以英语发言)：我谨通知安理会，我收到科特迪瓦代表来信，他在信中要求邀请他参加有关安理会议程上项目的审议。按照惯例并征得安理会同意，我提议，根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，杰杰先生(科特迪瓦)在安理会议席就座。

主席(以英语发言)：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2009/390，其中载有法国提出的一项决议案文。

安理会成员面前还有文件 S/2009/344，其中载有秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第二十一次进度报告。

我的理解是，安理会已准备对其面前的决议草案进行表决。除非有人反对，否则我将把决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

进行了举手表决。

赞成：

奥地利、布基纳法索、中国、哥斯达黎加、克罗地亚、法国、日本、阿拉伯利比亚民众国、墨西

哥、俄罗斯联邦、土耳其、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、越南

主席(以英语发言)：有 15 票赞成。决议草案获得一致通过，成为第 1880(2009)号决议。

我现在请法国代表发言。

里佩尔先生(法国)(以法语发言)：法国代表团有幸负责起草安全理事会刚才通过的决议案文。正如我国代表团上星期在安理会上听取了有关秘书长的报告(S/2009/344)的介绍之后指出(见 S/PV.6168)，随着时间的推移，安理会已经就如何解决科特迪瓦冲突形成了基本上统一的意见。我高兴地注意到，安理会今天一致通过第 1880(2009)号决议，正式肯定了这一统一意见。

安全理事会一致支持将联合国科特迪瓦行动(联科行动)的任务期限延长六个月，鼓励联科行动全力支持科特迪瓦按计划日期举行自由、公正、公开和透明的总统选举，现在这已成为特派团的优先任务。安理会还一致确认秘书长特别代表的核实证明作用，选举进程的各阶段工作需要得到他的核证。最后，最重要的是，安全理事会一致要求科特迪瓦各方这一次务必履行其承诺，根据他们自己 5 月做出的决定，如期于 11 月 29 日举行第一轮总统选举。

我愿进一步说明最后一条，我们认为这一条至关重要。安全理事会在向科特迪瓦各方转达这一信息时，绝没有低估妥善地办好一次选举必然遇到的各种困难，但指出，科特迪瓦各方和主要候选人自己有责任找到和拿出排除各种障碍的政治意愿。总统和议会选举已被推迟过久。从 2008 年 1 月推迟到 2008 年 11 月，后来又从 2008 年 11 月推迟到 2009 年 11 月，这一再的推迟使得真正举行选举的前景更加遥远。

安全理事会和安理会成员，特别是在当地部署部队支持联合国并向科特迪瓦提供大量直接和间接援助的法国，长时间以来始终保持沉默。这样的推迟是有后果的，那就是推迟了危机结束的日期，延长了一种对科特迪瓦和次区域有危险的不稳定状态，科特迪

瓦人民因而受到不公正的惩罚。这些推迟也是有原因的，那就是缺乏政治意愿，或政治意愿不足，现在不幸又出现类似警讯。各种矛盾信息、谣言和紧张迹象接踵而至。

法国相信，科特迪瓦各方若能找到必要的政治意愿，仍然有能力在国际社会的支持下履行其承诺。不论如何，他们必须认识到，安全理事会要求他们履行诺言，并将根据他们的实际行动来对他们作出判断。本着这一精神，安理会将在今后几个星期内，密切关注特别是科特迪瓦在调解人和秘书长代表的支持帮助下公布临时选举名单和最后选举名单。

安理会会不会为技术性伎俩所蒙骗。如果 11 月 29 日选举被推迟，安理会将查明责任方，并得出必要的结论。

最后，我要赞扬调解人布莱斯·孔波雷总统为了和平而采取的坚决行动。

瓦加杜古进程使科特迪瓦得以取得重大进展。我

要谈两个特别重要的例子。第一个是原先将该国一分为二的信任区被顺利取消。自 2008 年 7 月 30 日关闭联科行动最后一个观察哨以来没有发生武装事件，这证明了往日的敌人是能够在一起生活的。第二个例子是 6 月 30 日完成了 650 多万选民的登记工作。这是对 2002 年以来一直持续的科特迪瓦冲突的根源之一所采取的国家对策。

这一进展令人抱有希望。然而，如果科特迪瓦政治行为体再次浪费摆脱危机的机会，那将是毫无意义的。安全理事会将定期审议该问题。我们已明确请秘书长于 9 月初向我们通报临时选举名单的发布情况。只有遵守 2009 年 11 月 29 日的选举日期才对得起科特迪瓦人民。他们可以指望安全理事会和法国给予大力支持和密切关注。

主席(以英语发言)：安全理事会就此结束现阶段对其议程上项目的审议。安理会将继续处理此案。

上午 10 时 25 分散会。